

(Solicitado: 14-02-06 / Aceptado: 11-09-06)

- Carole Kickert y Nathalie Beck  
Luxemburgo

# La educación en medios en Luxemburgo

## Media education in Luxembourg

En este trabajo se plantea la situación de la educación en medios en el contexto nacional de Luxemburgo, constatándose la necesidad de ésta ante su escasa presencia en el sistema educativo. Se analiza el debate político en la cámara de los diputados y las acciones en materia de educación en medios que se están llevando a cabo, especialmente por el Consejo Nacional de Programas (CNP) mediante cursos de formación continua y otros proyectos. Asimismo se describen otras iniciativas y ejemplos sobre educación en medios actualmente en marcha.

This paper exposes the situation of media education in Luxembourg educational context beginning with the idea that media presence is still insufficient. The article includes an analysis of Education policy and media education proposals through training courses carried out especially by the National Programmes Council. Other proposals are likewise explained.

### DESCRIPTORES/KEY WORDS

Educación en medios, contexto, acción política, programas escolares, formación de enseñantes.

Media education, context, politic action, school programmes, teachers training.

En la primavera de 2005, la ministra de Educación Nacional y de Formación Profesional, Mady Delvaux-Stehres

pidió al Consejo Nacional de Programas (CNP) que organizara en otoño de 2005 un primer ciclo de conferencias y de cursos prácticos de formación continua dirigidos al personal educativo y de enseñanza. La finalidad de esta iniciativa fue dotar a los interesados de la base necesaria en materia de educación en medios para que pudieran transmitirla a sus alumnos de manera transversal en el quehacer escolar cotidiano. Estos cursos forman parte integrante de la formación continua para el personal educativo y de enseñanza. Sin embargo, estos cursos, y las diferentes iniciativas de algunos institutos, no constituyen nada más que un paso

◆ Carole Kickert y Nathalie Beck son secretarios del Conseil National des Programmes de Luxembourg (carole.kickert@cnp.etat.lu).

◆ Traducción del texto: Tomás Pedrosa Herrera.

en la buena dirección. Será necesario integrar la educación en medios de manera sistemática en los programas escolares.

El Consejo Nacional de Programas (CNP) es un órgano de vigilancia de los medios audiovisuales, que emite su opinión sobre el contenido de los programas audiovisuales. Garantiza la dignidad humana, vigila la protección de los menores y de las minorías e interviene ante demandas expresas del público. Es el interlocutor privilegiado del Ministerio de Comunicación y del Ministerio Nacional de Educación.

En marzo de 2005, durante una entrevista, la ministra nacional de educación y formación profesional, Mady Delvaux ofreció al CNP la misión de organizar los cursos de formación sobre medios en la enseñanza profesional continua de los profesores. El Consejo contactó con su homólogo alemán, el «Landesanstalt für Medien, Nordrhein-Westfalen» (LFM), que se encarga de la educación en medios y de su desarrollo, entre sus misiones principales. Además el CNP ha sabido obtener el apoyo de un segundo socio de renombre en este tema, la Universidad de Paderborn.

Con la ayuda de estos especialistas en la materia y con la colaboración del servicio de Coordinación de Investigación e Innovación Pedagógica y Tecnológica (SCRIPT), se pudo organizar un primer ciclo de conferencias y de cursos prácticos para el otoño de 2005, dirigidos al personal educativo y de enseñanza de las clases de preescolar.

La finalidad de esta iniciativa fue ofrecer una base en educación mediática para que pudieran retransmitirla con posterioridad de manera transversal a sus alumnos en el trabajo diario. Con este espíritu, el SCRIPT anunció el inicio de cursos para los enseñantes luxemburgueses en su folleto de formación continua. Saber leer y escribir no es suficiente en una sociedad que se distingue porque los individuos reciben la casi totalidad de sus informaciones a través de los medios (prensa escrita, radio y, sobre todo, televisión). Comprender y utilizar los medios y su contenido se ha convertido en una nueva competencia fundamental que todo ciudadano debería poder adquirir.

La educación en medios se define como el desarrollo de facultades individuales que permiten a cada persona mostrarse con un espíritu crítico frente a los medios de comunicación de masas y, asimismo, crear contenidos utilizando imágenes, lenguaje y sonido. No se trata, pues, de una disciplina en sí misma, sino que preconiza la lectura y la escritura con los medios y con los mensajes que se difunden con las tecnologías de la información.

Una educación en los medios es particularmente

importante para que los niños puedan convertirse en consumidores advertidos, capaces de encontrar la información que necesitan para sus estudios o para su vida profesional. «La escuela debe asumir la responsabilidad de educar en los medios y enseñar a los alumnos a hacer un uso inteligente de los medios y a sacar provecho de su contenido» (extracto del boletín de formación continua del Ministerio Nacional de Educación, 2º semestre de 2005-06). Mientras tanto, estos cursos son parte de la formación continua del profesorado. Constituyen la base sobre la que habrá que injertar nuevas iniciativas; de no ser así, la educación en medios será algo marginal.

### 1. La educación en medios: el contexto nacional

Durante la conferencia internacional «Mediamorfosis, 1», el CNP presentó en una mesa redonda específica el tema de la educación en medios. Durante su desarrollo, Robert Soisson, vicepresidente del CNP y representante en la mesa de la Coalición Nacional para los Derechos de los Niños, constató que hay una necesidad real de informaciones, discusiones y acciones en lo que concierne a la educación en medios, asignatura indispensable, aunque abandonada, de la enseñanza actual.

A partir de este punto de vista, compartido por los participantes de la mesa, surgió un seminario internacional dedicado exclusivamente a este asunto: «Mediamorfosis, 2». Robert Soisson extrajo del seminario las conclusiones que siguen: «Los consumidores son fácilmente manipulables, según afirman todos los psicólogos sociales. Los estados totalitarios, que carecen del principio de libertad de prensa, creen poder influir sobre la masa de población mediante la información parcial.

Pocos de ellos tienen en cuenta la inteligencia, el sentido común, el humor y la capacidad del ser humano de forjarse su propia opinión personal. Pero, aunque exista una desconfianza natural del consumidor medio hacia los medios, se puede preguntar si esto no se debe a la desinformación o a la manipulación. ¿Es la educación en medios una respuesta a esta pregunta?, ¿qué significa, por otra parte, la educación en medios? Esta cuestión fue discutida en muchas ocasiones durante el forum: aún es difícil, sin embargo, ofrecer una respuesta definitiva.

Todos los participantes del forum creyeron que en lo referido a este asunto necesitaban mucha información, discusión y acción. Hay que subrayar el hecho de que los que no trabajan en el sector de la educación se sienten excluidos. «Mediamorfosis, 2» tenía como meta reunir a todos los actores de la educación en

medios alrededor de una mesa: políticos, educadores, consumidores y expertos internacionales. Estuvieron presentes, a pesar del que el seminario tuvo lugar al inicio de la segunda guerra de Irak. Ahora hay que extraer las conclusiones».

## 2. El debate político en la cámara de los diputados

Ya en 2002 el tema sufrió un impulso importante con el debate político en la Cámara de los Diputados. En el debate de orientación sobre los medios en Luxemburgo el 13 de junio de 2002, la Cámara de los Diputados, en la moción que siguió al debate, «invita al gobierno a tomar medidas de sensibilización en lo concerniente a la violencia en los medios audiovisuales, dirigiéndose a niños, padres, agentes mediáticos y enseñantes».

Durante el debate de la sesión plenaria, el diputado Patrick Santer profundizó sobre este propósito; según él, incumbe al gobierno lanzar campañas de sensibilización sobre la educación en los medios. Estas campañas serán parte integrante de la misión educativa de la escuela. Los enseñantes deberán formarse de manera continua.

Las buenas intenciones estaban presentes, pero, las acciones concretas, sin embargo, se limitaron a algunas iniciativas aisladas. Francine Cocard, diplomada en pedagogía sobre medios por la Fern Universität Hagen, se unió a los preparativos de los cursos de formación continua del Ministerio y del CNP. En uno de sus trabajos realizados en el marco de sus estudios en mayo de 2005, hacía la siguiente constatación: «La pedagogía sobre los medios ha sido el niño malquerido de la política educativa de Luxemburgo. En 2003 algunos psicólogos y expertos constataron que la educación en medios no había progresado en Luxemburgo. Aunque algunas escuelas organizan actividades, la iniciativa permanece en la marginalidad: los profesores deben invertir un tiempo añadido, los alumnos no ven recompensados sus esfuerzos en sus notas y dependen totalmente de la buena voluntad de la escuela para ofrecer estos cursos. El Ministerio no ha definido ninguna regla para la educación en medios» (extracto del trabajo: *Webbasiertes Lernen Am Beispiel Des Internationalen Fotografie-Projektes «The family of man», 2007*).

## 3. Acciones en materia de educación en medios

### 3.1. El SCRIPT y el CNP: los cursos de formación continua

En su «Correo de Educación Nacional», número especial de 2005, el Ministerio de Educación Nacional insiste, aunque de forma indirecta, en la valorización de la educación en medios al señalar que «el profesor/profesora tiene acceso a la información y utiliza métodos de búsqueda. Se sirve de diferentes tipos de medios, especialmente de las nuevas tecnologías» (extracto del número especial, «Orientaciones para la formación de profesores y profesoras», de octubre de 2005).

En lo referido a la formación continuada sobre la que se preguntaba al inicio de este artículo, los cursos se han organizado desde octubre de 2005 y se han dirigido al personal de primaria, de post-primaria y al de psico-socio-educativo.

**La educación en medios se define como el desarrollo de facultades individuales que permiten a cada persona mostrarse con un espíritu crítico frente a los medios de comunicación de masas y, asimismo, crear contenidos utilizando imágenes, lenguaje y sonido. No se trata, pues, de una disciplina en sí misma, sino que preconiza la lectura y la escritura con los medios y con los mensajes que se difunden con las tecnologías de la información.**

- Dos conferencias del profesor Gerhard Tulodziecki, profesor de Didáctica y Pedagogía de la Universidad de Paderborn.
- La educación en medios en la escuela primaria.
- Práctica y pedagogía de los medios.
- Varios seminarios orientados a la práctica de la educación en medios, realizados con la colaboración del «Blickwechsel e.V., Verein für Medien-und Kulturpädagogik».

El buen seguimiento de los cursos, según el Ministerio, y las repercusiones positivas de los participantes llevaron al SCRIPT a continuar colaborando con el CNP. Así pues, la demanda es real. La mayor parte de los seminarios programados a continuación se dedicaron a la integración de diversos útiles pedagógicos multimediales en las horas escolares y a la percepción de los medios por parte de los niños.

Se puede preguntar ahora por la sistematización de estos cursos que podrá ser ideal, según el CNP, cuando se integre en la formación de los enseñantes y en los horarios escolares. (Para conocer los cursos propuestos hay que consultar el anexo de este documento y la web del Ministerio Nacional de Educación para el otoño de 2006).

### 3.2. Proyectos del CNP

En 2006 el Consejo comienza, en colaboración con el Ministerio Nacional de Educación, el nuevo proyecto de producir uno o varios anuncios de televisión y de radio referidos a este asunto específico, que hoy es también parte de las instancias que vigilan a los medios.

Esta acción, con forma de concurso o de proyecto escolar, se ofreció a los institutos interesados y competentes para que los propios alumnos realizaran por sí mismos uno o varios anuncios.

Además del asunto educativo, la difusión de estos anuncios serviría para que el público estuviera atento a los peligros que conllevan ciertos contenidos audiovisuales. Es un hecho que las instancias vigilantes, desde hace un tiempo, discuten sobre la espinosa cuestión de la difusión de contenidos racistas por el continente europeo. Por otra parte, esta iniciativa permite a los operadores abordar la problemática a su vez, por ejemplo, consagrando vagaciones u otros formatos al rodaje de los anuncios.

### 4. Otras iniciativas sobre educación en medios: algunos ejemplos

Otras instituciones públicas de enseñantes se han asociado para promover la educación en los medios e intentar coordinar los diferentes proyectos referidos a esta materia. La Asociación de Profesores del Audiovisual, el Cine y las Artes Acústicas (AEACA) de la enseñanza secundaria y superior son un ejemplo.

La AEACA es una asociación sin ánimo de lucro creada en 2003 por profesores y profesionales del sector audiovisual.

Defiende una educación en medios basada en dos pilares: la primera es teórica y se centra en la cultura general y el análisis crítico de la imagen; la segunda, más práctica, se centra más en la formación profesional de oficios audiovisuales.

Para coordinar las diferentes acciones en materia de educación con los medios en los establecimientos escolares, la AEACA organizará en otoño de 2006 una «Jornada de concertación sobre la educación en medios». Hoy sólo el Instituto Técnico de Artes y Oficios ofrece una formación profesional para el sector

audiovisual, el BTS Dibujo de animación. En los institutos clásicos y en los técnicos, las iniciativas en esta materia se organizan por opciones.

Entre las escuelas más activas, hay que citar el Instituto Masculino d'Esch-sur-Alzette (LGE), el Instituto Clásico de Diekirch (LCD), el Instituto Aline Mayrisch (LAML), el Instituto Técnico de Artes y Oficios (LTAM) y el Instituto Técnico de Profesiones Educativas y Sociales (IEES).

El Uelzechtkanal, en antena tres veces por semana, es un proyecto nacido en 1996 por iniciativa de E. Maroldt, profesor del LGE. La cadena está financiada por el Ministerio Nacional de Educación y gestionada por el Instituto Masculino de Esch-sur-Alzette. Este proyecto es una opción que puede ser elegida por los alumnos de 1º, 2º y 3º. El contenido editorial del programa está elaborado por los alumnos, en colaboración con los profesores y con los encargados de cada curso.

El Instituto Clásico de Diekirch propone a los alumnos de 8º la opción de «Video» y a los de 9º «Educación en los medios». En estos cursos los alumnos aprenden las bases del lenguaje cinematográfico. Este instituto también dispone de un «taller de comunicación audiovisual», donde los alumnos de ciclo superior realizan cortos y anuncios publicitarios de tema variado. Por ejemplo, proyectos sobre el consumo de drogas o sobre seguridad vial.

El Instituto Alines Mayrisch, como actividad extraescolar, propone un taller de películas y cursos de iniciación a las técnicas cinematográficas accesibles a todos los niveles. La finalidad de estos cursos –y sobre todo del «Filmtaller»– es iniciar a los alumnos en el arte del cine para desarrollar la capacidad de realizar cortos, anuncios, reportajes y documentales.

El Proyecto pedagógico «Media use» del Instituto Técnico de Profesiones Educativas y Sociales es un proyecto para el personal educativo, los padres y los alumnos. Sirven estos seminarios teóricos para enseñar a los padres y educadores la utilización correcta de los útiles multimedia.

Todos estos ejemplos de educación en medios tienen un objetivo común que puede resumirse en: analizar las imágenes, desarrollar un espíritu crítico y aprender a utilizar los medios. Pero hay que superar el estadio de la opcionalidad; la enseñanza sistemática de la materia en la formación de los profesores y en las clases resulta necesaria.

### 5. Las propuestas del CNP

En las conclusiones de «Mediamorfosis 2», R. Soisson enumera las diferentes fuentes que, en 2006, están de actualidad y que son las propuestas del CNP:

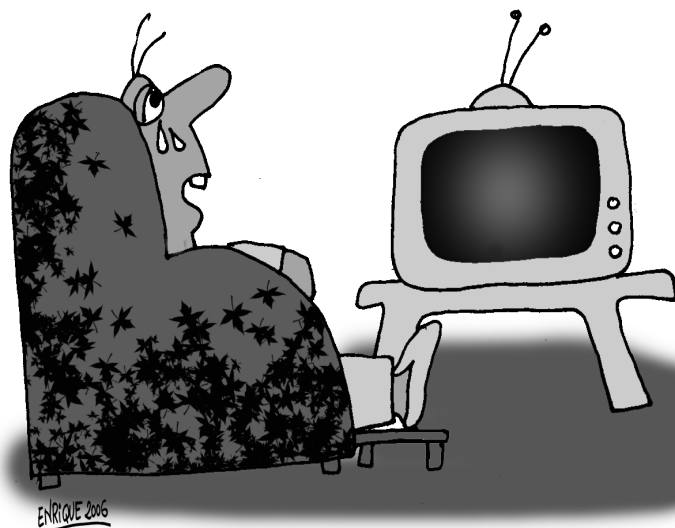
- La educación en medios debe ser integrada en los programas escolares.
- La importancia de la creación de una sección de «comunicación y multimedia» en la enseñanza secundaria.
- La educación en los medios y su significado político: formar ciudadanos críticos.

Es deseable que estas propuestas puedan concretarse pronto. Pero el CNP es consciente de que esta puesta en práctica necesita tiempo. Se pasaría entonces de las iniciativas puntuales y dispersas, y de las asignaturas opcionales a una política de verdad en esta materia. La pelota está en el campo del Ministerio Nacional de Educación, que no puede permanecer mucho tiempo insensible a las presiones de la comunidad educativa. En efecto, la ministra acaba de anunciar la elaboración de un proyecto nacional que reunirá próximamente a todas las partes.

### Referencias

- SOISSON, R. (2003): en *Forum*, 223, février.
- THILL, V. (2003): en *Forum*, 223, février.
- VARIOS (2003): «Medienerziehung: Film in der Schule? Dossier Medienpädagogik mit vielen lesenswerten Beiträgen zum Thema Medienerziehung», en *Forum*, 223.
- VARIOS (2005-6): *Courrier de l'Education Nationale*, numéro spécial. Les orientations pour la formation des instituteurs et institutrices: Liste des séminaires orientés vers la pratique de l'éducation aux médias, organisés par le SCRIPT et le CNP.
- VARIOS (2002): *Revista Mediamorphose*, 1, colloque organisé par le CNP, Mondorf/Luxembourg.
- VARIOS (2003): *Revista Mediamorphose*, 2, CNP, Luxembourg.
- [www.eluxembourg.lu/actualites/2004/12/safer/index.html](http://www.eluxembourg.lu/actualites/2004/12/safer/index.html).
  - [http://plaz.uni-paderborn.de/Lehrerbildung/Im\\_Studium/Studien-schwerpunkte/Neue\\_Medien/Zusatzqualifikation/~Bescheinigung\\_n\\_und\\_Erlaeuterungen\\_zum\\_Download/Studienfuehrer\\_zur\\_Zusatzqualifikation\\_2006.pdf](http://plaz.uni-paderborn.de/Lehrerbildung/Im_Studium/Studien-schwerpunkte/Neue_Medien/Zusatzqualifikation/~Bescheinigung_n_und_Erlaeuterungen_zum_Download/Studienfuehrer_zur_Zusatzqualifikation_2006.pdf).
  - [http://plaz.uni-paderborn.de/Ueber\\_das\\_PLAZ/Projektgruppen\\_und\\_Arbeitskreise/Forschung/Forschungskolleg\\_Neue\\_Medien/mitglieder.html](http://plaz.uni-paderborn.de/Ueber_das_PLAZ/Projektgruppen_und_Arbeitskreise/Forschung/Forschungskolleg_Neue_Medien/mitglieder.html).
  - <http://focoweb.script.lu>.

### Reflexiones desde el butacón



En la tele solamente  
dan malas noticias,  
con las malas noticias  
sufro  
si sufro,  
no duermo  
cuando no duermo,  
veo la tele

© Enrique Martínez-Salanova 2007 para Comunicar